



Power Shovel™

N° de modèle 38361—N° de série 313000001 et suivants

Form No. 3371-113 Rev B

Manuel de l'utilisateur

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.



Pour tout conseil ou renseignement, appelez notre numéro vert 1-800-808-2963 (États-Unis) ou 1-800-808-3072 (Canada) avant de renvoyer ce produit.

Cet appareil est destiné au grand public. Il est conçu pour enlever jusqu'à 15 cm (6 po) de neige sur les terrasses, trottoirs et les petites voies d'accès. Il n'est pas conçu pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique exige de prendre certaines précautions élémentaires, notamment :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

ATTENTION—Respectez ces consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de l'appareil, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité ▲ qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Vous devez lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. **Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie.**

Double isolation – Le cordon d'alimentation et le commutateur utilisés sur cet appareil ne sont pas remplaçables; l'équipement doit être mis au rebut.

N'utilisez pas l'appareil sur du gravier, sauf s'il est réglé pour cet usage spécifique et conformément aux instructions du *Manuel de l'utilisateur*.

Tenez les enfants et les autres personnes à distance – n'autorisez personne à approcher de la zone de travail.

Portez des vêtements adéquats – ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles.

Portez des bottes en caoutchouc chaque fois que vous utilisez la machine.

L'utilisation de l'appareil lorsqu'il est soulevé du sol est dangereuse, à moins de respecter les instructions spéciales du *Manuel de l'utilisateur*.

Attention – pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours une rallonge prévue pour l'utilisation extérieure.

Rallonges – pour éviter que le cordon d'alimentation ne se débranche de la rallonge en cours d'utilisation, branchez la rallonge à la machine comme montré à la [Figure 4](#).

Évitez les démarrages accidentels – ne posez pas les doigts sur l'interrupteur lorsque vous transportez l'appareil. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt quand vous branchez la machine.

Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit alors qu'il est branché, débranchez la rallonge de la prise murale et contactez un réparateur agréé.

Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation – ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le cordon et ne tirez pas sur la rallonge pour la débrancher de la prise. Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse et des arêtes vives.

N'approchez pas les mains des pièces en mouvement.

Les déflecteurs doivent toujours être en place et en bon état.

Ne faites pas forcer l'appareil – vous obtiendrez des performances supérieures et plus sûres si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle il est prévu.

Ne travaillez pas trop loin devant vous – gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.

Si l'appareil heurte un obstacle, procédez comme suit :

- Arrêtez l'appareil.
- Relâchez la gâchette et le commutateur de sécurité.



- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Recherchez les dégâts éventuels.
- Effectuez les réparations nécessaires avant de remettre la machine en marche.

Débranchez l'appareil – Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il ne sert pas, avant tout entretien ou avant de changer d'accessoire.

Rangez l'appareil à l'intérieur lorsqu'il ne sert pas – Lorsque l'appareil ne sert pas, rangez-le toujours à l'intérieur d'un local sûr et sec, hors de la portée des enfants.

Gardez la machine en bon état – suivez les instructions de changement des accessoires.

Lisez et assimilez le contenu de ce manuel avant de mettre le moteur en marche.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Cette machine peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Le non respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves.

Apprendre à se servir de la machine

- Avant d'utiliser l'appareil, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui apparaissent sur l'appareil et dans le(s) manuel(s). Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser la machine. N'autorisez jamais aucun adulte à utiliser la machine sans instructions adéquates.
- N'admettez personne dans la zone de travail, et surtout pas d'enfants.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber.

Avant d'utiliser la machine

- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillasons, traîneaux, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Portez toujours des vêtements d'hiver adaptés quand vous utilisez la machine. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles. Portez des chaussures offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes.
- N'essayez pas de déblayer les surfaces couvertes de cailloux ou de gravier. Cette machine est uniquement destinée aux surfaces revêtues.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur est en marche, sauf si le fabricant le demande expressément.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pendant le travail, ainsi que pour effectuer des réglages ou des réparations, pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.

Utilisation

- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.

- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des allées de gravier, ou si vous devez les traverser. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- Après avoir heurté un obstacle, arrêtez le moteur, débranchez l'appareil, examinez-le soigneusement et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de le remettre en marche et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement la présence d'un problème.
- Arrêtez toujours le moteur avant de quitter l'appareil, de dégager le logement des lames du rotor ou la goulotte, ou d'entreprendre des réglages, des contrôles ou des réparations.
- Avant de nettoyer, réparer ou contrôler l'appareil, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet du rotor et de toutes les pièces mobiles.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels. Tenez les enfants et les animaux à distance.
- Ne surchargez pas l'appareil en essayant de déblayer la neige trop rapidement.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Débrayez le rotor avant de transporter ou de remiser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Avancez toujours à une allure normale, ne courez pas.

Entretien et remisage

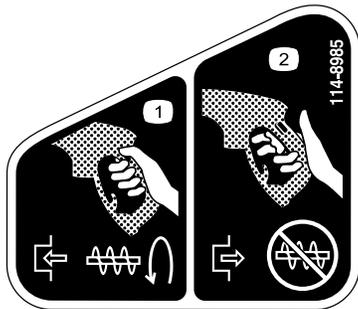
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour vous assurer que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité.
- Suivez toujours les instructions de remisage du *Manuel de l'utilisateur* avant de remiser l'appareil pour une durée prolongée, afin de n'oublier aucune opération importante.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin.
- Après avoir utilisé l'appareil, laissez-le tourner à vide quelques minutes pour éviter que le rotor ne soit bloqué par le gel.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



114-8985

decal114-8985

1. Appuyez sur le bouton sur le côté de la poignée, puis appuyez sur la gâchette pour embrayer le rotor.
2. Relâchez la gâchette et le commutateur de sécurité pour débrayer le rotor.



114-8987

decal114-8987

1. Risque de choc électrique
2. Risque de coupure/mutilation des pieds par la fraise à neige
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la turbine
4. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
6. Retirez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



119-9786

decal119-9786

Mise en service

1

Positionnement de la poignée d'aide

Aucune pièce requise

Procédure

1. Tournez et réglez la poignée d'aide à la position la plus confortable pour vous.

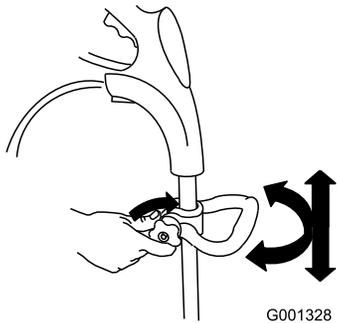


Figure 1

G001328

g001328

2. Serrez le bouton.

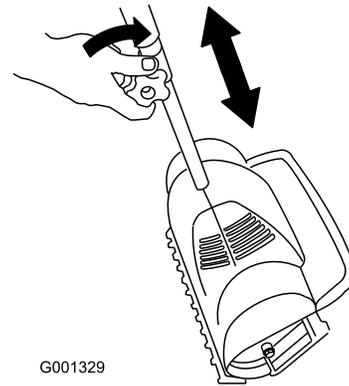
2

Réglage de la hauteur du Power Shovel™

Aucune pièce requise

Procédure

1. Réglez la tige à la hauteur la plus confortable pour vous.



G001329

g001329

Figure 2

2. Serrez le bouton.

Utilisation

Important: Cette machine est uniquement destinée à l'usage domestique en extérieur. Ne l'utilisez pas à l'intérieur ni à des fins commerciales ou industrielles.

Raccordement à une source d'alimentation

Pour réduire les risques de choc électrique, l'appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). N'utilisez qu'une fiche polarisée, portée sur la liste UL (certifiée CSA au Canada) et prévue pour l'utilisation à l'extérieur. Une fiche polarisée ne s'adapte à un cordon polarisé que d'une seule façon. Si la fiche ne s'adapte pas parfaitement au cordon, inversez le cordon. Si le problème persiste, procurez-vous une rallonge polarisée. Si vous avez une rallonge polarisée et que sa fiche ne s'adapte pas à la prise murale, inversez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise murale adéquate. Ne modifiez surtout pas la fiche de la rallonge ou de l'appareil.

Utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.

⚠ DANGER

Un contact avec l'eau pendant l'utilisation de l'appareil peut causer des blessures ou la mort par électrocution.

- Ne manipulez pas l'appareil ni la fiche avec les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée prévue pour l'utilisation à l'extérieur à basse température.

Longueur de la rallonge	Calibre de fil minimum (A.W.G.)
7,50 m (25 pi)	18
15 m (50 pi)	16
30 m (100 pi)	14
45,5 m (150 pi)	12

Remarque: N'utilisez pas de rallonge de plus de 45,5 m (150 pi).

Important: Pendant l'utilisation, vérifiez souvent que la gaine de la rallonge ne présente pas de perforations ou de fissures. N'utilisez pas le cordon électrique s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.

1. Faites une boucle avec la rallonge.

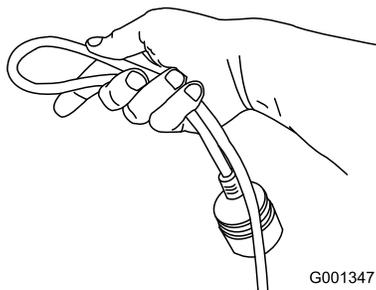


Figure 3

g001347

2. Passez la boucle dans le trou au dos de la poignée supérieure et accrochez-la au crochet.

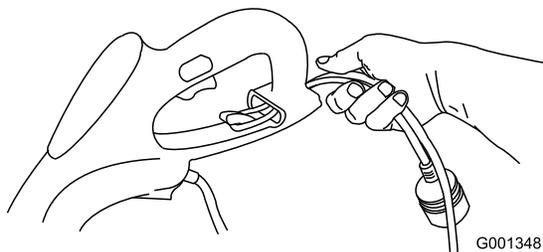


Figure 4

g001348

Remarque: De la sorte, la rallonge ne se débranchera pas de l'appareil pendant l'utilisation.

3. Connectez la rallonge au cordon d'alimentation.

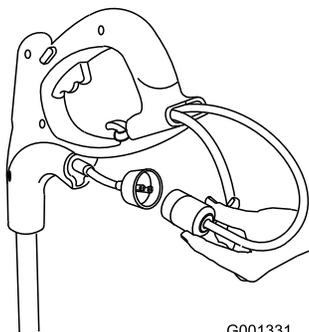


Figure 5

g001331

4. Branchez la rallonge sur le secteur.
5. Dégagez la zone à déblayer des pierres, jouets ou autres objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor. Ils pourraient être recouverts par la neige et disparaître.

Démarrage et arrêt

Pour démarrer le Power Shovel™, appuyez sur le bouton sur le côté de la poignée et serrez la gâchette. Pour arrêter l'appareil, relâchez la gâchette.

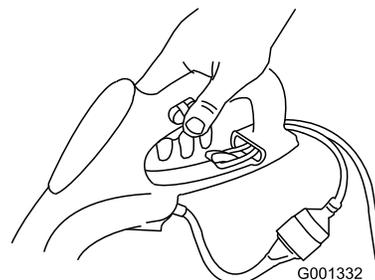


Figure 6

g001332

Conseils d'utilisation

- Démarrez le Power Shovel™ et inclinez-le en avant jusqu'à ce que la lame racleuse touche le sol. Poussez le Power Shovel™ en avant à la vitesse qui vous convient le mieux, mais sans vous précipiter afin dégager le complètement le chemin. La largeur et l'épaisseur de la couche de neige déterminent la vitesse de déplacement.
- Pour déblayer la neige efficacement, éjectez-la dans le sens du vent et empiétez légèrement sur chaque bande.
- Le Power Shovel™ peut déblayer la neige jusqu'à 15 cm (6 po) d'épaisseur en un passage. Si la couche de neige est plus épaisse, tenez le Power Shovel™ par les poignées supérieure et inférieure et avancez en le balançant d'un côté à l'autre. Déblayez jusqu'à 15 cm (6 po) de neige à chaque passage et recommencez autant de fois que nécessaire.
- Éloignez le cordon des obstructions, des objets tranchants et du rotor. Ne tirez pas brutalement sur le cordon et ne le maltraitez pas d'une manière générale. Vérifiez fréquemment l'état du cordon et remplacez-le s'il est endommagé.
- Débranchez la rallonge lorsque vous avez fini d'utiliser le Power Shovel™.

Entretien

⚠ ATTENTION

Si la rallonge reste branchée à l'appareil, il pourrait être mise en marche accidentellement pendant l'entretien et causer de graves blessures.

Débranchez la rallonge avant de procéder à l'entretien.

Remplacement du rotor

1. A l'aide d'une clé 9/6 pouce, retirez le boulon sur le côté du carter.

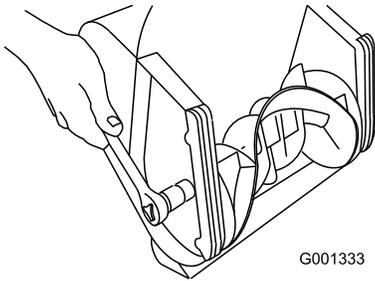


Figure 7

g001333

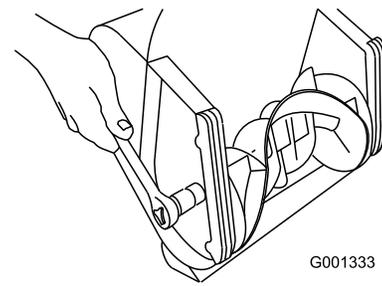


Figure 10

g001333

Graissage du Power Shovel™

Le Power Shovel™ ne nécessite aucun graissage; tous les roulements sont graissés à vie en usine.

Entretien

Pour protéger au mieux votre investissement et maintenir les performances optimales de votre matériel Toro, vous pouvez compter sur les pièces Toro d'origine. Pour assurer une excellente fiabilité, Toro fournit des pièces de rechange conçues en fonction des spécifications techniques exactes de votre machine. Pour votre tranquillité d'esprit, exigez des pièces Toro d'origine.

2. Enlevez le rotor du carter.

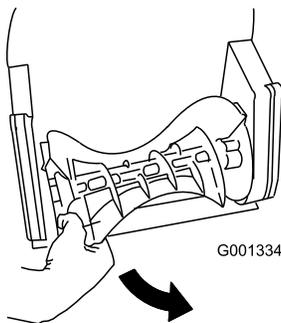


Figure 8

g001334

3. Montez le rotor neuf dans le carter en insérant l'extrémité sur l'adaptateur et en le tournant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

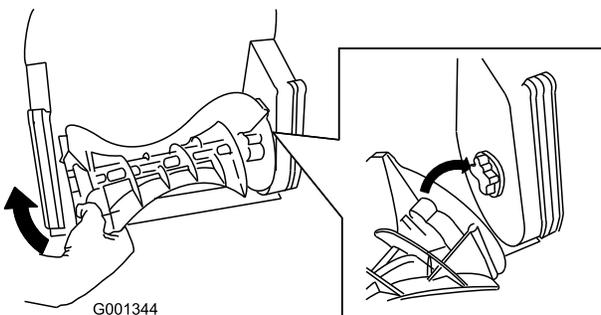


Figure 9

g001344

Appareils à double isolation

Ce type de machine dispose de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la masse. Aucun dispositif de mise à la terre n'est prévu sur une machine à double isolation et aucun ne doit lui être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation est délicat et exige de bien connaître le système. Pour cette raison, n'en confiez l'entretien qu'au personnel qualifié de votre dépositaire-réparateur agréé. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les machines à double isolation portent les mentions « Double Insulation » ou « Double Insulated » (« Double isolation » ou « Doublement isolé »). Le symbole  (un carré entouré d'un carré) est parfois aussi utilisé.

Information sur le produit

Un autocollant portant les numéros de modèle et de série est collé sur le carter. Indiquez toujours les numéros figurant sur l'autocollant dans toute correspondance et lors de la commande de pièces détachées.

Remisage

Préparation au remisage du Power Shovel™

- Remarque:** Le carter fléchit lors de l'installation du rotor.
4. Serrez le boulon sur le côté du carter.

1. Vérifiez soigneusement que le Power Shovel™ ne présente pas de pièces usées, desserrées ou endommagées. Pour

toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à un réparateur agréé.

2. Vérifiez soigneusement l'état de la rallonge et remplacez-la si elle est usée ou endommagée.
3. Débranchez la rallonge du Power Shovel™ avant de le ranger.
4. Remisez le Power Shovel™ dans un local propre et sec, fermé à clé et hors de la portée des enfants. Protégez-le avec une housse.
5. Rangez l'appareil et la rallonge à l'intérieur, dans un local frais et sec, et hors de la portée des enfants et des animaux.



Count on it.